

GERMAN FILMS

A man and a woman are shown in a dark, intimate setting, possibly a film set or a room. The man is wearing a blue suit and the woman is wearing a dark blue dress. They are sitting on a patterned sofa or rug, and the woman is leaning towards the man. The lighting is dramatic, with a lamp visible on the left side of the frame. The overall mood is romantic and cinematic.

20

ФЕСТИВАЛЬ
НЕМЕЦКОГО
КИНО

GERMANFILMS.RU
COOLCONNECTIONS.RU

PHOTO ©: LUPA FILM, HANNO LENTZ

РАСПИСАНИЕ

25 НОЯБРЯ / ЧЕТВЕРГ

ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

19:00 (к/т Художественный)

ГАЛА-ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

ФАБИАН – ПОЛЁТ В ПРОПАСТЬ

FABIAN ODER DER GANG VOR DIE
HUNDE

20:00 (к/т Октябрь)

ГАЛА-ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

КТО ПРИСМОТРИТ ЗА ТЕЛЯТАМИ?

NIEMAND IST BEI DEN KÄLBERN

26 НОЯБРЯ / ПЯТНИЦА

19:00 (к/т Октябрь)

ПОРЯДОК ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

ALLES IN BESTER ORDNUNG

21:30 (к/т Октябрь)

**К ЛЮБВИ НЕПРИГОДНЫ | АВАН
КАРТ**

GENERATION BEZIEHUNGSUNFÄHIG |
AVANT CARD

27 НОЯБРЯ / СУББОТА

15:00 (к/т Октябрь)

ДЕТЕКТИВЫ ИЗ ТАБАКЕРКИ

И СОКРОВИЩА МОРСКИХ ГЛУБИН

DIE PFEFFERKÖRNER UND DER
SCHATZ DER TIEFSE

17:00 (к/т Октябрь)

**NEXT GENERATION SHORT TIGER |
ДО ПОСЛЕДНЕЙ КАПЛИ**

NEXT GENERATION SHORT TIGER | BIS
ZUM LETZTEN TROPFEN

17:00 (к/т Художественный)

КЕМ МЫ БЫЛИ

WER WIR WAREN

19:15 (к/т Октябрь)

ВТОРОЙ ПИЛОТ

COPILOT

21:30 (к/т Октябрь)

ПОСЛЕДНИЙ ПРИГОВОР

NAHSSCHUSS

РАСПИСАНИЕ

28 НОЯБРЯ / ВОСКРЕСЕНЬЕ

15:00 (к/т Октябрь)
КАТАКОМБЫ. 1 И 2 СЕРИИ
КАТАКОМБЕН

17:00 (к/т Октябрь)
АТОМНАЯ ЭНЕРГИЯ НАВСЕГДА
АТОМКРАФТ FOREVER

19:00 (к/т Октябрь)
ПРИНЦ
LEPRINCE

21:30 (к/т Октябрь)
ПРО И КОНТРА
CONTRA

30 НОЯБРЯ / ВТОРНИК

19:00 (к/т Октябрь)
ЭКЗАМЕН | ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА
THE EXAM | THEORIE UND PRAXIS

20:45 (к/т Октябрь, 5 Зал)
ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ ПРИЗА
"САМЫЙ АКТИВНЫЙ ЗРИТЕЛЬ"

21:30 (к/т Октябрь)
ПЕТРОВЫ В ГРИППЕ
PETROV'S FLU

БИЛЕТЫ НА САЙТЕ:
WWW.COOLCONNECTIONS.RU

ВСЕ ФИЛЬМЫ ДЕМОНИСТРИРУЮТСЯ НА ЯЗЫКЕ
ОРИГИНАЛА С РУССКИМИ СУБТИТРАМИ


coolconnections

КИНОТЕАТР
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ


QOT



СИМОНА БАУМАН

УПРАВЛЯЮЩАЯ ДЕЛАМИ
GERMAN FILMS

В этом году Фестивалю немецкого кино в Москве исполняется 20 лет. За эти годы фестиваль достиг впечатляющих успехов: он прочно обосновался в культурном календаре столицы, и подтверждение тому – более 3000 зрителей ежегодно. И даже пандемию в 2020 году фестиваль сумел мастерски преодолеть, подарив своим зрителям – конечно, при соблюдении всех гигиенических мер – возможность посетить не виртуальное, но живое кинособытие. В этом году часть фильмов будет показана в «Октябре», а часть в «Художественном» – кинотеатре, в котором прошёл самый первый по счёту фестиваль.

Отмечая юбилей, мы чествуем Кинематограф, сделавший нас со зрителями за эти годы настоящим содружеством, и счастливы возможностью представить московской публике новые немецкие фестивальные хиты и фильмы, ставшие зрительскими фаворитами. Открывает фестиваль в кинотеатре «Художественный» лучший фильм фестиваля «ФАБИАН – ПОЛЁТ В ПРОПАСТЬ» режиссёра Доминика Графа. Фильм является экранизацией одноимённого романа Эриха Кёстнера, и талантливому режиссёру удалось главное: перенести из книги в фильм дух Веймарской Республики. 3 часа, что длится фильм, пролетят незаметно.

В кинотеатре «Октябрь» фестиваль открывает комедия «ПОРЯДОК ПРЕВЫШЕ ВСЕГО». Герои фильма – страдающая маниакальным накопительством женщина и мужчина, фанатик порядка, случайно встретив друг друга, ищут пути к взаимопониманию. Премьера фильма Сабрины Сарабри «КТО ПРИСМОТРИТ ЗА ТЕЛЯТАМИ» состоялась на кинофестивале в Локарно. Экранизация одноимённого романа Алины Хербинг переносит нас на северо-восток Германии, где живёт молодая пара, главные герои фильма. Саския Розендалль стала обладательницей приза в номинации «лучшая женская роль». Документальный фильм «КЕМ МЫ БЫЛИ» режиссёра Марка Баудера ставит целью достучаться до каждого, кто посмотрит его. Кем предстанем мы в глазах будущих поколений? Шестеро учёных и мыслителей современности ищут ответ на этот вопрос. Креативность начинающих кинорежиссёров демонстрирует сборник «NEXT GENERATION SHORT TIGER». Сериал «КАТАКОМБЫ» доказывает, что немецкая сериальная продукция давно конкурентоспособна на мировом рынке. Якоб М. Эрва, режиссёр ленты, заглядывает за блестящие фасады Мюнхена – города, где, к слову, находится главный офис German Films – и уводит зрителя в катакомбы – подземелье, где

представители «золотой молодёжи» сталкиваются с бездомными и бродягами.

Мы очень рады, если наши фильмы найдут отклик в ваших душах, а беседы с режиссёрами принесут пользу.

В заключение позволю себе несколько совсем личных слов. Я руковожу организацией фестиваля с самого начала его существования, сначала в должности руководителя в регионе Восточная Европа, теперь в должности управляющей делами German Films. Московский фестиваль дорог мне как никакой другой, и мне огромную радость доставляет видеть, как он растёт и процветает.

От имени German Films я хотела бы высказать слова особой благодарности нашим партнёрам в России, доказывающим на протяжении многих лет свою надёжность.

Мы вносим совместный вклад в дело культурного обмена, возможность которого предоставляет кино.

Мы с приятным волнением ждём фестиваля, новых вдохновляющих встреч с создателями фильмов и прежде всего, конечно, замечательных фильмов.

Ваша Симона Бауман



СВЕТЛАНА МАКСИМЧЕНКО

ДИРЕКТОР ДЕПАРТАМЕНТА
КИНЕМАТОГРАФИИ И ЦИФРОВОГО
РАЗВИТИЯ МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

От имени Министерства культуры Российской Федерации приветствую зрителей, гостей и организаторов 20-го Фестиваля немецкого кино.

Киносмотр станет одним из заметных событий Года Германии в России и позволит любителям кино познакомиться с современным немецким кинематографом.

В целом представительная программа Года придала новый импульс российско-германским отношениям в сфере культуры и искусства, образования и туризма, а по линии кинематографии удалось продолжить конструктивное отраслевое взаимодействие. С нашей стороны в следующем году уже запланированы мероприятия в рамках Международного Берлинского фестиваля.

Желаю организаторам дальнейших успехов, а зрителям – приятного просмотра. Пусть каждый найдет свое кино в том жанровом и стилистическом разнообразии, которое из года в год предлагает Фестиваль немецкого кино.



PHOTO ©: WEYDEMANN BROS. MAX PREISS



PHOTO ©: NIKLAS LINDSCHAU



PHOTO ©: KOMPLIZEN FILM EDITED



PHOTO ©: 2020 CONSTANTIN FILMWERBEGESELLSCHAFT



PHOTO ©: CHRISTOPHER AOUN



PHOTO ©: WARNER BROS. ENTERTAINMENT CO. 21



PHOTO ©: AVERREIN AG



PHOTO ©: XIOMARA BENNER



PHOTO ©: LUPA FILM, HANNO LENTZ



PHOTO ©: JOYN / NEUESUPER / ARVID UHLIG



PHOTO ©: 2021 SONY PICTURES DIGITAL PRODUCTIONS, INC. ALL RIGHTS RESERVED



PHOTO ©: MITOSFILM

КОНКУРС

GCH HOTEL
GROUP

german
films

**GCH HOTEL GROUP И GERMAN FILMS ОБЪЯВЛЯЮТ КОНКУРС НА САМЫХ АКТИВНЫХ ЗРИТЕЛЕЙ
2 СУПЕРПРИЗА: 2 ВАУЧЕРА.**

КАЖДЫЙ ВАУЧЕР: НА 2 ЧЕЛОВЕКА, НА 4 ДНЯ ПРЕБЫВАНИЯ В ГЕРМАНИИ

А ТАКЖЕ: СУВЕНИРЫ ОТ КОМПАНИИ GERMAN FILMS...

**Если вы хотите участвовать в конкурсе,
надо:**

- купить билет на фильм (электронный или в кассе (терминале) кинотеатра) и сохранить его
- отсканировать QR-код и заполнить анкету
- приложить к анкете электронные билеты или фотографии билетов, купленных в кассе

Не забудьте также оценить просмотренные фильмы.

Нам это важно: фильмы борются между собой за приз зрительских симпатий.

Самые активные зрители будут определяться по максимальному числу купленных фильмов.

АНКЕТУ МОЖНО ЗАПОЛНИТЬ ДО 12.00 29 НОЯБРЯ

ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ ПОБЕДИТЕЛЕЙ СОСТОИТСЯ

ВО ВТОРНИК, 30 НОЯБРЯ, В 20.45 В 5 ЗАЛЕ КИНОТЕАТРА «ОКТЯБРЬ» ПО АДРЕСУ:

УЛ. НОВЫЙ АРБАТ, 24



ФИЛЬМ ОТКРЫТИЯ

178 мин., 2021, драма

НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ С РУССКИМИ СУБТИТРАМИ

РЕЖИССЁР Доминик Граф
СЦЕНАРИЙ Доминик Граф, Константин Либ
ОПЕРАТОР Ханно Ленц
В РОЛЯХ Том Шиллинг, Альбрехт Шух,
Саския Розендаль, Мерет Бекнер
ПРОДЮСЕР Феликс фон Бём

ПРОИЗВОДСТВО
LupaFilm совместно с ZDF

ФЕСТИВАЛИ
Берлинале (основной конкурс)

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ
Les FilmsduLosange
22, avenue Pierre 1er de Serbie
75116 Paris/France
Phone +33-1-44 43 87 10
<https://filmsdulosange.com>

ФАБИАН — ПОЛЁТ В ПРОПАСТЬ

FIABIAN ODER DER GANG VOR DIE HUNDE

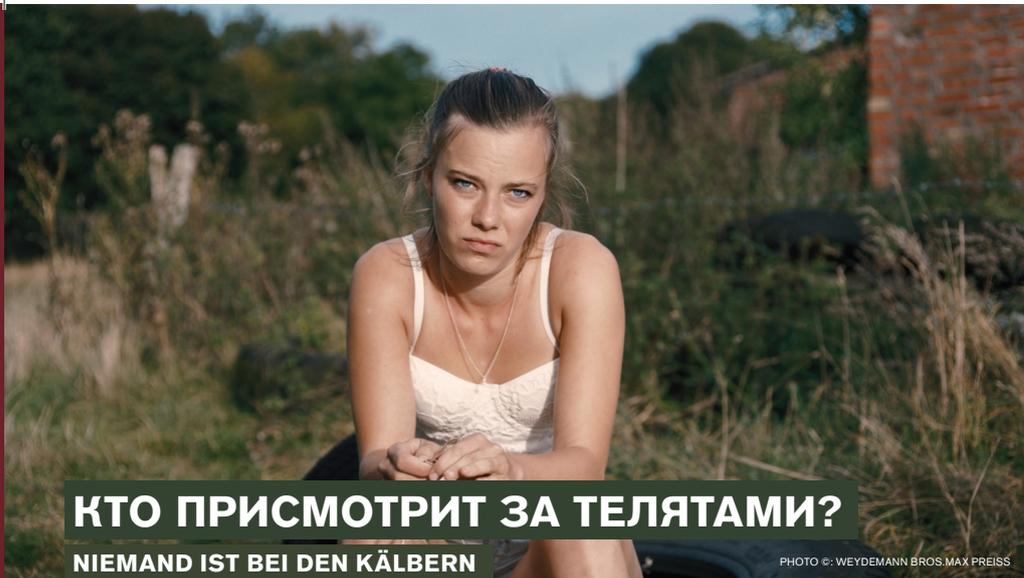
PHOTO ©: LUPA FILM, HANNO LENTZ

Германия, 1931 год. Главный герой фильма Якоб Фабиан родом из Дрездена, из семьи мелких торговцев. Покинув отчий дом, он живёт в Берлине, днём работает в рекламном отделе сигаретной фабрики, а по ночам обходит со своим другом Лабудой ночные заведения всех мастей и калибров. В одном из них Фабиан знакомится с Корнелией Баттенберг. Их отношения начинаются в день знакомства, и не сразу обоим становится очевидно, что это любовь. Корнелия проходит юридическую практику на киностудии, но мечтает о карьере актрисы. Влиятельный на киностудии продюсер Макарт предлагает ей покровительство в обмен на её уступчивость. Корнелия не видит в этом угрозы их отношениям с Фабианом и соглашается на условия Макарта. А Фабиана увольняют, ему совершенно нечего предложить амбициозной Корнелии, а делить её с другим он не хочет и не может.

Он уезжает к родителям в Дрезден, но продолжает думать он только о Корнелии...

ДОМИНИК ГРАФ род. в 1952 г. Закончил Мюнхенскую Академию кино и телевидения. Его дипломный фильм DER KOSTBARE GAST (1979) завоевал Баварскую кинопремию. Избранная фильмография: DIE KATZE (1987), DIE VERFLECHTUNG (1992), DIE SIEGER (1994), DEUTSCHLAND 09 (2009), KOMM MIR NICHT NACH (серия DREILEBEN, 2011 показана на ФНК, обладатель премии Гримме), DIE GELIEBTEN SCHWESTERN (2014), AM ABEND ALLER TAGE (2017).

ЧЕТВЕРГ | 25 НОЯБРЯ | 19:00



КТО ПРИСМОТРИТ ЗА ТЕЛЯТАМИ?

NIEMAND IST BEI DEN KÄLBERN

PHOTO ©: WEYDEMANN BROS. MAX PREISS

Кристин 24 года, она живёт вместе с бойфрендом Яном, его отцом и мачехой на их ферме в восточной Германии. Коровник, сеновал, ещё пара строений, поле – вот в основном, и всё, что она видит в своей жизни. Ян с родителями целый день в трудах и делах, мачеха на последних месяцах беременности, так что на их внимание Кристин рассчитывать не может. У девушки есть отец, нестарый ещё человек, но уже законченный алкоголик, которого она периодически навещает в посёлке неподалёку, а также мать, но есть чисто теоретически: какое-то время назад она исчезла с концами. Весь этот скучный антураж давно наскучил Кристин, но у неё нет ни интереса к животным, ни образования, ни чёткой жизненной цели, ни хотя бы трудно реализуемой, но всё-таки мечты. Случайно она знакомится с Клаусом из Гамбурга. Возможно, теперь её жизнь заиграет новыми красками...

САБРИНА САРАБИ род. в 1982 г. в Касселе в немецко-иранской семье. Изучала театральное и кинематографическое искусства в Университете Утрехта (Нидерланды). Продолжила изучение режиссуры и сценарного искусства в Школе медиаискусств в Кельне. Её короткометражные SPIEL AUS GLAS, UP AND DOWN THE HORIZON и дипломный фильм WEISSENACHT стали участниками многих международных кинофестивалей и обладателями наград. Её полнометражный дебют – фильм ПРЕЛЮД (PRÉLUDE) – был показан на Фестивале немецкого кино в Москве в 2019 г.

113 мин., 2021, драма

На немецком языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Сабрина Сараби
СЦЕНАРИЙ Сабрина Сараби
ОПЕРАТОР Макс Прайс
В РОЛЯХ Саския Розендаль, Рик Окон,
 Годехард Гизе, Элиза Шлотт,
 Энно Требс
ПРОДЮСЕРЫ Милена Клемке, Ивонн Велли,
 Якоб Д. Вейдеман,
 Йонас Вейдеман

ПРОИЗВОДСТВО

Weydemann Bros.GmbH, WDR, arte

ФЕСТИВАЛИ

Локарно

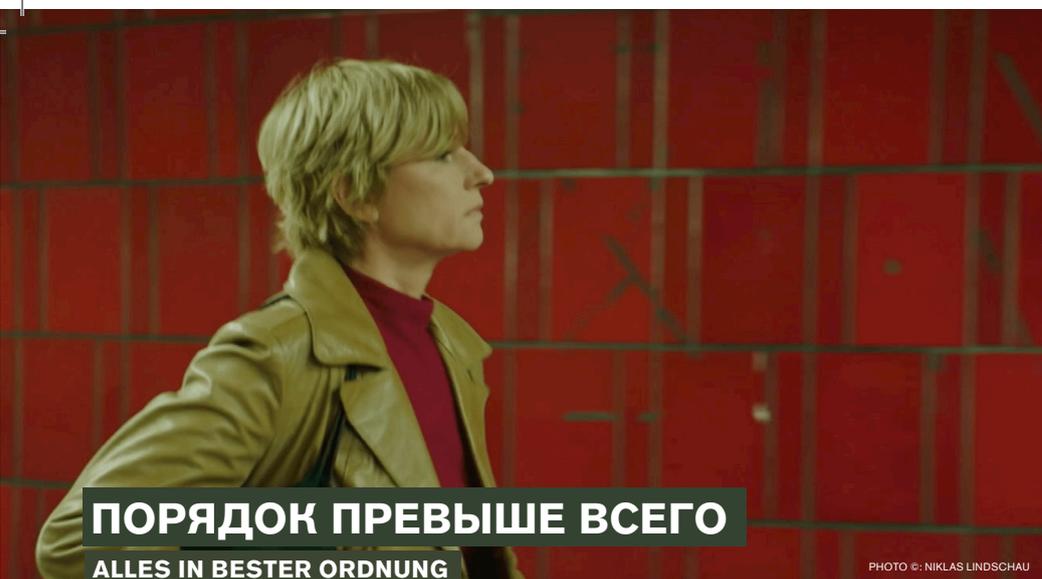
НАГРАДЫ

Лучшая женская роль (фестиваль Локарно)

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

Weydemann Bros. GmbH
Körnerstraße 45
50823 Cologne/Germany
Phone +49-221-630 605 290
Fax +49-221-630 605 299
info@weydemannbros.com
<http://www.weydemannbros.com>

ЧЕТВЕРГ | 25 НОЯБРЯ | 20:00



ПОРЯДОК ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

ALLES IN BESTER ORDNUNG

PHOTO ©: NIKLAS LINDSCHAU

Финн – минималист, которому для жизни, по его собственным словам, необходимо всего 89 вещей. Его квартира пустынна, словно пустыня, поэтому, когда в ней прорывает трубу и он спускается к соседке снизу, чтобы предупредить её об аварии, Финн не может понять, почему та наотрез отказывается пускать его в свою квартиру. Однако, ночевать ему негде, и Марлен – так зовут соседку – скрепя сердце предоставляет Финну ночлег, оговаривая заранее: ровно на одну ночь. Попадание в квартиру Марлен для Финна равносильно попаданию на другую планету: она представляет собой скопище разного рода хлама, даже передвигаться в которой попросту небезопасно. Обескураженность Финна постепенно трансформируется в желание помочь Марлен, а для этого ему надо поближе узнать её и обстоятельства её жизни...

НАТЯ БРУНКХОРСТ начала карьеру в 14 лет, снявшись в главной роли фильма WIR KINDER VOM BAHNHOF ZOO. Актриса, сценарист, режиссёр. Избранная фильмография: LAMER (2001), DER PAKT (2003). Автор сценария фильма AMELIE RENNT (АМЕЛИ УБЕГАЕТ), показанного на ФНК в Москве в 2018.

94 мин., 2021, трагикомедия,
романтическая комедия

На немецком языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР	Натя Брунхорст
СЦЕНАРИЙ	Натя Брунхорст, Мартин Ребок
ОПЕРАТОР	Никлас Линдшау
В РОЛЯХ	Коринна Харфух, Даниэль Штресер, Йоахим Кроль
ПРОДЮСЕР	Йоахим Ортманнс

ПРОИЗВОДСТВО

Lichtblick Film совместно с WDR, SWR, ARTE

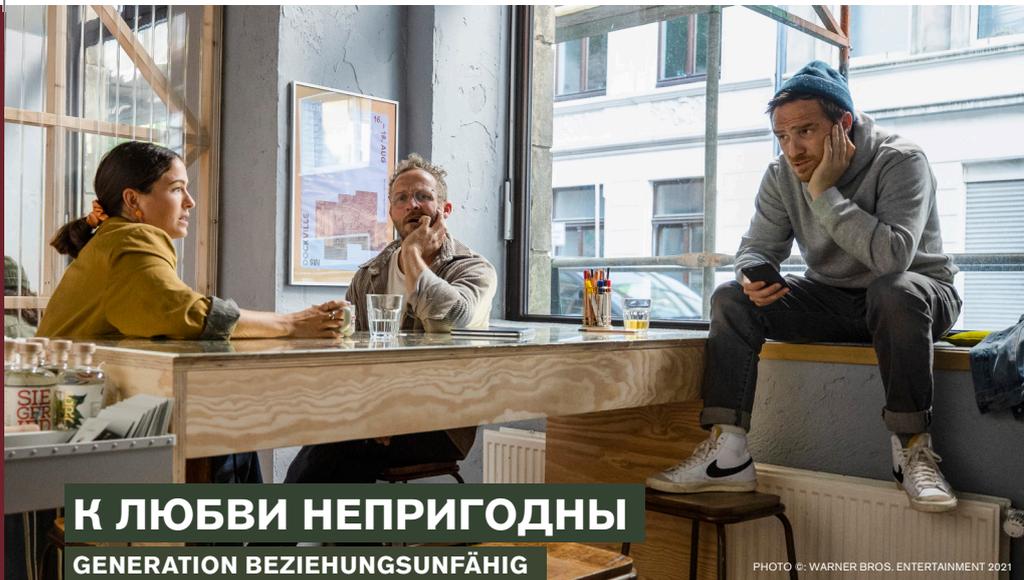
ФЕСТИВАЛИ

Гамбург, Кёльн, кинофестиваль
Эмден-Нордерней

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

LichtblickFilm GmbH
Apostelnstr. 11
50667 Cologne/Germany
phone +49-2 21-9 25 75 20
fax +49-2 21-9 25 75 29
info@lichtblick-film.de
<http://www.lichtblick-film.de>

ПЯТНИЦА | 26 НОЯБРЯ | 19:00



К ЛЮБИ НЕПРИГОДНЫ

GENERATION BEZIEHUNGSUNFÄHIG

PHOTO ©: WARNER BROS. ENTERTAINMENT 2021

Тиму около 30 и он вполне доволен жизнью: работает в рекламном агентстве, пытается писать книги, а главное – абсолютно свободен в отношениях. Философия «single» правит бал! Никакой ответственности, никаких вредных мыслей о чувствах, мыслях и планах другого человека. Его мечта – это девушка, которая мгновенно соглашается на секс, а затем так же мгновенно исчезает из его жизни. И всё в его жизни течёт гладко и беспрепятственно до тех пор, пока он не сталкивается с Гоуст. Она исповедует ровно ту же самую философию: используя мужчину по назначению, бодро машет ему на прощание рукой. Тим и Гоуст встречаются – естественно, исключительно на секс. Но за первым разом следует второй, потом третий, а в одно прекрасное воскресенье Тим приходит в гости к Гоуст с приглашением пообедать, и тут уже Гоуст выставляет его за дверь...

ХЕЛЕНА ХУФНАГЕЛЬ род. в 1985 г. в Гисене. Имеет диплом по теории коммуникации. Второе образование получает в Мюнхенской Академии кино и телевидения по специальностям «Экономика СМИ» и «Кино- и телепроизводство», а также «Сценарное искусство» (курс Доррис Дёрри) и «Тележурналистика» (курс Дитера Кронцукера). Её первый к/м фильм ERNTEFAKTOR NULL (2012) был номинирован на Немецкую кинопремию, к/м фильм WILLA по рассказу С. Кинга собрала множество наград. Сняла полнометражные фильмы EINMAL BITTE ALLES (2015), серию DIE HARTE KERN (2019) в сериале МЕСТО ПРЕСТУПЛЕНИЯ (TATORT), продюсировала сериал TECHNICALLY SINGLE (2018).

84 мин., 2021, романтическая комедия

На немецком языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Хелена Хуфнагель
СЦЕНАРИЙ Хилли Мартинек,
Хелена Хуфнагель
ОПЕРАТОР Андреас Бергер
В РОЛЯХ Фредерик Лау, Луизе Хейер,
Максимилиан Брюкнер,
Генриетте Конфуриус,
Кида Кодр Рамадан
ПРОДЮСЕРЫ Кристина Лёбберт,
Патрик Цорер, Штефани
Шеттлер-Кёлер и др.

ПРОИЗВОДСТВО

Pantaleon Films GmbH (Köln), WarnerBros.
Filmproduktion GmbH (Hamburg)

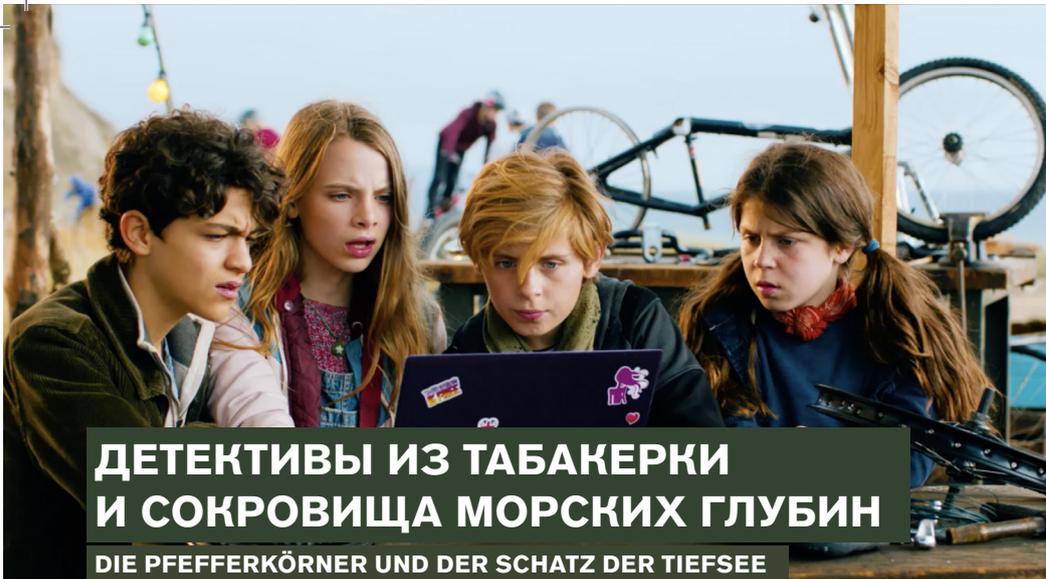
ФЕСТИВАЛИ

Мюнхенский кинофестиваль

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

Warner Bros. Entertainment GmbH
Humboldtstraße 62
22083 Hamburg/Germany
Phone +49-40-226 500
<https://www.warnerbros.de>

ПЯТНИЦА | 26 НОЯБРЯ | 21:30



ДЕТЕКТИВЫ ИЗ ТАБАКЕРКИ И СОКРОВИЩА МОРСКИХ ГЛУБИН

DIE PFEFFERKÖRNER UND DER SCHATZ DER TIEFSEE

Алиса приезжает в Ирландию к своему другу Таруну и предвкушает весёлые каникулы. И – с места в карьер – оказывается втянутой в водоворот событий. У Ясвиндер, мамы Таруна, незнакомец в маске прямо среди бела дня похищает важные документы. Учёный-океанограф, болеющий за своё дело, она приехала в Ирландию взять пробы воды. Ясвиндер подозревает в похищении «мусорного короля» Флекмана – дельца, в руки которого стекаются огромные потоки мусора и который вместо того, чтобы отправить его на переработку, отправляет прямо в океан целыми контейнерами. Ясвиндер прилюдно грозит Флекману судом за все его делишки, а на следующий день бесследно исчезает. Юные детективы Тарун и Алиса начинают своё собственное расследование...

КРИСТИАН ТЕЕДЕ род. в 1972 г. во Фленсбурге. Изучал литературу и театроведение в Тюбингене, затем режиссуру и операторское искусство в Дортмунде. Снял несколько н/м фильмов, долгороботал на телевидении. В 2012 г. состоялся его кинодебют. Кинофильмография: IM WEISSEN RÖSSL – WEHE DU SINGST (2012), ALLEIN GEGEN DIE ZEIT (2016), DIE PFEFFERKÖRNER UND DER FLUCH DES SCHWARZEN KÖNIGS (2017).

94 мин., 2020, для семейного просмотра
На немецком языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Кристиан Тееде
СЦЕНАРИЙ Дирк Анер
ОПЕРАТОР Маттиас Флайшер
В РОЛЯХ Эмилия Флинт, Каспар Фишер-Ортманн, Леандер Пютц, Шарлотта Мартц, Линда Мадита, Хайно Ферхь, Макс Римельт
ПРОДЮСЕРЫ Михаэль Леман, Керстин Рамке, Холгер Эллерман

ПРОИЗВОДСТВО
Letterbox Filmproduktion

ФЕСТИВАЛИ
Детский Медиа Фестиваль «Золотой воробей»
(Гера, Германия)

НАГРАДЫ
Лучший полнометражный фильм
(«Золотой воробей», Гера, Германия)

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ
Global Screen - a brand of Telepool GmbH
Sonnenstr. 21
80331 Munich/Germany
phone +49-89-24 41 29 55 00
fax +49-89-55 87 619-106
info@globalscreen.de
<http://www.globalscreen.de>

СУББОТА | 27 НОЯБРЯ | 15:00



КЕМ МЫ БЫЛИ

WER WIR WAREN

PHOTO ©: X-VERLEIN AG

Задача № 1, стоящая перед человечеством – спасение планеты Земля от самоуничтожения – это наша общая задача. Потрясающие съёмки из космоса и глубин мирового океана призваны показать, что у природы нет национальных границ, поэтому только сообща мы сможем очистить планету от накопленного за десятилетия мусора и восстановить её экологию. Другого пути просто не существует.

МАРК БАУДЕР род. в 1974 г. в Штутгарте. Изучал экономику и организацию производства в Кёльне, Сант-Галлене и Нью-Йорке. В 1999 г. основал компанию Bauderfilm. Имеет диплом Академии кино и телевидения Конрад Вольф. Специализируется на документальных фильмах на политические и общественные темы. Фильмография: документальные JEDER SCHWEIGT VON ETWAS ANDEREM (2006, приз гильдии немецких кинокритиков), MASTER OF THE UNIVERSE (2013), художественный СИСТЕМА (2010, показан на Фестивале немецкого кино в 2012 г.), телевизионный DEAD MAN WORKING (2016, Немецкая премия за операторское искусство, премия Гримме).

113 мин., 2021, документальный

На немецком, английском и французском языках с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР	Марк Баудер
СЦЕНАРИЙ	Марк Баудер
ОПЕРАТОР	Бёррес Вайффенбах
ПРОДЮСЕР	Марк Баудер

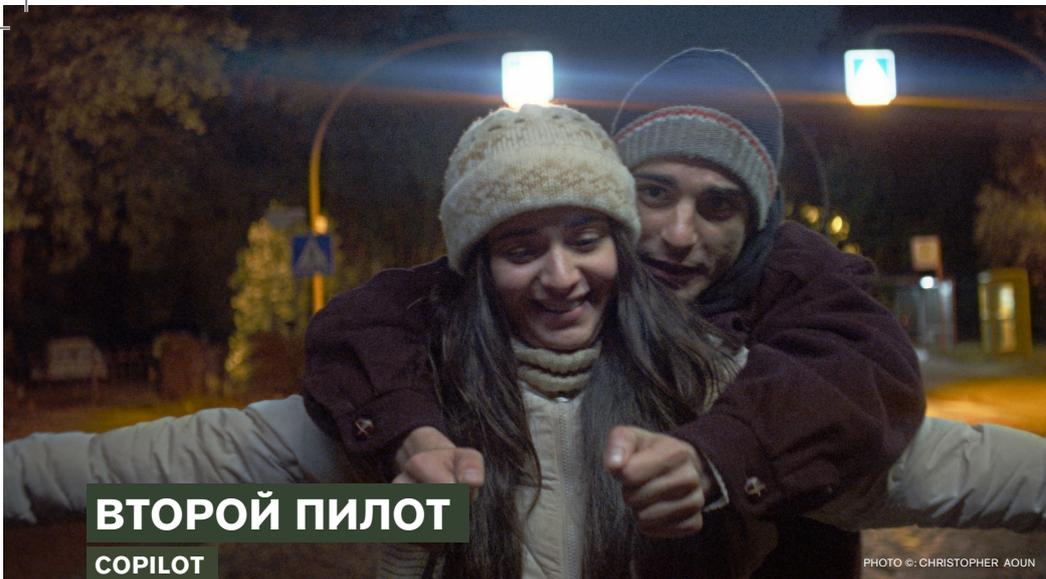
ПРОИЗВОДСТВО
Bauderfilm (Berlin)

ФЕСТИВАЛИ
Берлинале, CPH:DOX (Дания, Копенгаген), фестиваль документального кино в Шеффилде (Англия), Монтеррей (Мексика), кинофестиваль MDAG (Millennium Docs against Gravity), Польша

НАГРАДЫ
Кинопремия земли Гессен 2020, главный приз жюри (Монтеррей), Green Warsaw Award (MDAG, Польша)

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ
Films Boutique
Köpenicker Str. 184
10997 Berlin/Germany
Phone +49-30-69 53 78 50
contact@filmsboutique.com
<https://www.filmsboutique.com>

СУББОТА | 27 НОЯБРЯ | 17:00



ВТОРОЙ ПИЛОТ

COPILOT

PHOTO ©: CHRISTOPHER AOUN

Германия, середина 90-х. Асли и Саед, турчанка и ливанец, встречаются в Германии. Оба студенты, и оба – будущие врачи. Она мечтает научиться побеждать рак, он учится на дантиста. Но если для неё это осознанный выбор в жизни, то для него – желание родителей. А мечтает он о другом: о том, чтобы пилотировать самолёты. Асли и Саед влюбляются с первого взгляда и хотят пожениться. И если его родители счастливы этой новостью, то Асли не осмеливается даже заикнуться матери о том, что собирается замуж за араба: в тех кругах, к которым принадлежит их семья, это неприемлемо. Свадьба расстроена. Саед, обескураженный произошедшим и видя, какие последствия имеет для взрослого уже человека тотальный родительский контроль, решает круто изменить свою жизнь и поступает на курсы подготовки пилотов...

АННЕ ЗОРА БЕРАШЕД род. в 1982 г. в Эрфурте (ГДР). Изучала социальную педагогику, работала 2 года театральным педагогом в Лондоне. Живя и работая в Берлине, сопровождала на съёмочную площадку детей и влюбилась в кино. Не сумев поступить в Киноакадемию в Потсдаме, поступила в Киноакадемию в Людвигсбурге. В первый же год учёбы сняла к/м фильм DER PAUSEN CLOWN, имевший фестивальную успех. Сняла фильмы HEILIGE UND HURE (к/м 2012), ZWEI MÜTTER (полнометражный дебют 2013). Фильм 24 WOCHEEN получил приз немецкой кинотеатральной гильдии, приз за лучшую режиссуру и зрительский приз на фестивале в Мекленбурге, поощрительный приз студии ДЕФА, приз за лучшее производство. Получил 4 номинации на Немецкую кинопремию. Премьера фильма COPILOT состоялась на Берлинале - 2021.

122 мин., 2021, драма

На немецком, английском, арабском и турецком языках с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Анне Зора Берашед
СЦЕНАРИЙ Стефани Мисрахи
ОПЕРАТОР Кристофер Аоун
В РОЛЯХ Кенан Кир, Роджер Азар, Яна
 Юлия Рот, Ноколя Шауи, Сечи Чу
ПРОДЮСЕРЫ Герхард Майнснер, Роман Пауль,
 Кристиане Зоммер

ПРОИЗВОДСТВО

Razor Film Produktion GmbH (Berlin), Haut et Court (Paris), Zero One Film GmbH (Berlin)

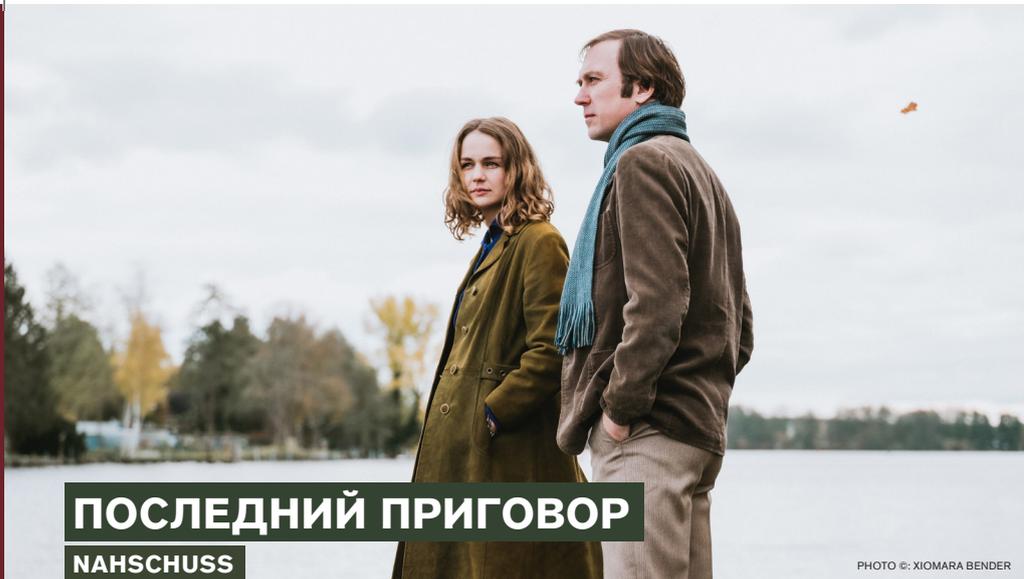
ФЕСТИВАЛИ

Berlinale Summer Special, Panorama

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

The Match Factory GmbH
Domstraße 60
50668 Cologne / Germany
Tel +49 221 539 709-0
info@matchfactory.de

СУББОТА | 27 НОЯБРЯ | 19:15



ПОСЛЕДНИЙ ПРИГОВОР

NAHSCHUSS

PHOTO ©: XIOMARA BENDER

ГДР, начало 70-х. Франц Вальтер, защитивший недавно диссертацию, собирается на год в командировку в Эфиопию для научных исследований. Едва ступив на борт самолёта, он его тут же и покидает: авторитетного вида люди приглашают его в автомобиль, ждущий у трапа. Вальтера привозят в незнакомую квартиру, где коллега профессор Линк назначает его своим преемником на профессорской должности сразу после её выхода на пенсию через год-другой, а не через 25 лет, как он изначально рассчитывал, обдумывая перспективы своей карьеры. Вальтер беспредельно счастлив, и его никак не удивляет, что находящийся здесь же некий Дирк Хартман, которого он видит впервые в жизни, определяет ему дальнейшим местом работы Министерство безопасности и даёт подписать документ о неразглашении своей деятельности.

Не смущает его и первое задание: вернуть на родину лучшего футболиста страны Хорста Лангфельда, сбежавшего в ФРГ...

ФРАНЦИСКА ШТЮНКЕЛЬ род. в 1973 г. в Гёттингене. С 1994 г. по 2004 гг. изучала сценаристику и режиссуру в Касселе, Хильдесхайме, Ганновере. Автор многих н/м фильмов (WÜNSCH DIR WAS, IT IS A SMALL WORLD AND THINGS LIKE THIS и др.), часть из которых (например, BONBON 1999) стали обладателями наград международных фестивалей. В 2006 г. сняла по своему сценарию дебютный полнометражный фильм VINETA. NAHSCHUSS – её второй полнометражный фильм.

116 мин., 2021, драма

На немецком языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Франциска Штюнкель
СЦЕНАРИЙ Франциска Штюнкель
ОПЕРАТОР Николай фон Гревенитц
В РОЛЯХ Ларс Айдингер, Дэвид Штризов,
Луизе Хойер, Паула Каленберг,
Петер Бенедикт, Виктория
Траутманнсдорф
ПРОДЮСЕРЫ Беттина Венте,
Вольфганг Кимера

ПРОИЗВОДСТВО

Network Movie Film- und Fernsehproduktion
GmbH & Co. KG (Köln)

ФЕСТИВАЛИ

Мюнхен

НАГРАДЫ

Лучший сценарий, поощрительный приз
новому немецкому кино

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

Alamode Filmdistribution oHG.
Dachauer Str. 233
80637 München/Germany
Phone +49-89-17 99 92 0
info@alamodefilm.de
<https://www.alamodefilm.de>

СУББОТА | 27 НОЯБРЯ | 21:30



КАТАКОМБЫ

КАТАКОМБЕН

PHOTO ©: JOYN / NEUESUPER / ARVID UHLIG

Нелли, Макс, Майя, Яноши и Венцель – тусовщики, вся жизнь которых состоит в перемещении с одной вечеринки на другую, благо капиталы и статус их родителей позволяют им это. Очередная пати обещает быть интереснее прочий: она нелегальная, так как собирает народ глубоко под землёй, в холлах, раскинувшихся под главным железнодорожным вокзалом Мюнхена. Вся компания, не раздумывая, устремляется в подполье. В разгар вечеринки Нелли велит Максиму отправляться домой: младший брат явно перебрал с удовольствиями. Но тому сестра не укаж, и разозлённая Нелли закрывает Макса, его девушку Майю и друга Венцеля в подвале. Троица, обследовав подвал, находит ещё одну дверь, которая оказывается незапертой. Через неё приятели попадают в настоящий подземный город и начинают искать выход. В одном из тоннелей они натываются на странную женщину. Она обещает вывести всех наружу, но Майю

на следующий день находят мёртвой, а Макс и Венцель пропадают...

ЯКОБ М. ЭРВА род. в 1981 г. в Граце, Австрия. Закончил Технический университет искусств и дизайна, по окончании работал на многих кинопроизводственных проектах. Затем получил второе образование, окончил Мюнхенскую Академию кино и телевидения. Сценарист, продюсер, оператор, режиссёр. Фильмография: HEILE WELT (2007), HOMESICK (2015), DIE MITTE DER WELT (2016), VALESKA (2019)

88 мин., 2021, сериал (1-я и 2-я серии)

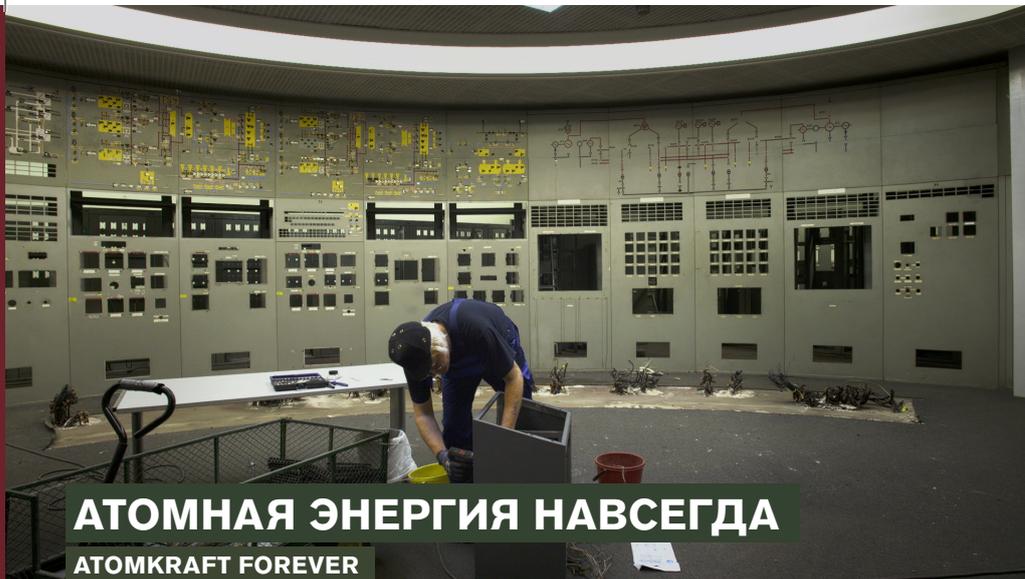
На немецком языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Яноб М. Эрва
СЦЕНАРИЙ Яноб М. Эрва
ОПЕРАТОР Юлян Крубасик
В РОЛЯХ Лилли Шарлотт Дрисен,
Ник Ромео Райман, Ясин Бойнис,
Мерседес Мюллер, Сабине
Тимотео, Адам Венхаус,
Марлен Лозе
ПРОДЮСЕРЫ Нина Каммермейер, Даниела
Эбелинг, Флориан Камхубер,
Зимон Амбэргэр, Корбиния
Дуфтэр, Рафаэл Парэнтэ

ПРОИЗВОДСТВО
Neuesuper Produktion

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ
Beta Film GmbH
Gruenwalder Weg 28d
82041 Oberhaching/Munich/Germany
Phone +49-89-673469-80
beta@betafilm.com
<https://www.betafilm.com>

ВОСКРЕСЕНЬЕ | 28 НОЯБРЯ | 15:00



АТОМНАЯ ЭНЕРГИЯ НАВСЕГДА

ATOMKRAFT FOREVER

60-е и 70-е годы 20 века стали временем расцвета атомной энергетики по всему миру. Германия в числе других развитых стран также приветствовала новый – беспрецедентно эффективный – способ получения энергии. Но прошло каких-то полвека, и в истории немецкой атомной энергетики происходит крутой поворот. Авария на Фукусиме в 2011 году побудила канцлера Германии Ангелу Меркель принять непростое решение: все 17 атомных станций страны должны быть остановлены к 2022 году – безопасность граждан превыше всего! А к 2031 году должно быть определено место для конечного захоронения – невозможно поверить, на миллион лет! – высокоактивных отходов атомных станций. Насколько осмысленным было решение о закрытии станций? Учитывая, что Германия находится в кольце стран, продолжающих эксплуатацию АЭС, очевидно: случись на одной из них авария – последствия

затронут и немцев. А ископаемое топливо никогда не сможет заменить атомную энергию...

КАРСТЕН РАУ род. в 1967 г. в Гамбурге, изучал историю и политические науки в Гамбурге и Берлине. С 1993 по 2006 гг. работал на Северо-германском радио (NDR) в качестве автора, корреспондента и режиссёра в отделах политики и документалистики. В 1953 г. основал с Хауне Вендлером кинокомпанию Pier 53. Рау и Вендлер выпустили ряд документальных фильмов, многие из которых стали обладателями кинонаград. Основная тематика фильмов – мигранты в Германии. Фильмография: WADIM (2011), WILLKOMMEN AUF DEUTSCH (2014), PROTOKOLL EINER ABSCHIEBUNG (2016), ALLES GUT (2016), DEPORTATION CLASS (2017).

94 мин., 2020, документальный
На немецком и французском языках
с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Карстен Рау
СЦЕНАРИЙ Карстен Рау
ОПЕРАТОР Анджей Крол
ПРОДЮСЕРЫ Карстен Рау, Хауне Вендлер

ПРОИЗВОДСТВО
PIER 53 Filmproduktion совместно с SWR

ФЕСТИВАЛИ
2020 DOK Leipzig, Брауншвейг

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ
CarstenRau
PIER53 Filmproduktion
Clemens-Schiltz-Straße 50
20359 Hamburg/Germany
phone +49-40-85 41 57 11
rau@pier53.de
<http://www.pier53.de>

ВОСКРЕСЕНЬЕ | 28 НОЯБРЯ | 17:00



ПРИНЦ LE PRINCE

PHOTO ©: KOMPLIZEN FILM EDITED

Моника Альбрех, женщина средних лет, по пути с работы домой оказывается на пороге африканского клуба: несколько темнокожих мужчин активно зазывают её внутрь, анонсируя «ladies night». Моника заходит внутрь одна, а выходит через 15 минут с Джозефом. Они оказались вдвоём на заднем дворе, когда в клуб нагрянули полицейские с облавой. Моника – опытный искусствовед и куратор галереи. Джозеф, родом из Конго, занимается, по его словам, бизнесом: «экспортом и импортом». Лишённая предрассудков, Моника позволяет развиваться их роману, с удовольствием заходит в конголезский клуб, столь любимый Джозефом, и знакомит его со своими друзьями. Через какое-то время Джозеф исчезает. Когда Моника теряет всякую надежду найти его, на пороге её дома появляется Амбара: Джозеф в тюрьме, на оплату адвоката необходимы две тысячи евро. Моника даёт деньги, а освободившийся Джозеф

уверен, что услуги адвоката полностью оплатил его друг Амбара...

ЛИЗА БИРВИРТ род. в 1983 г. Ассистент по монтажу, монтажёр, сценарист. Автор н/м фильмов FRACHT, SWEETNESS, TEUFEL, сценарии к которым написала в соавторстве с Ханнесом Хельдом. Была ассистентом режиссёра на съёмках фильма WESTERN (WESTERN), показанного на Фестивале немецкого кино в Москве в 1917 году. Фильм LE PRINCE – её полнометражный дебют.

125 мин., 2021, драма

На языках: немецком, английском, французском, лингала с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Лиза Бирвирт
СЦЕНАРИЙ Ханнес Хельд, Лиза Бирвирт
ОПЕРАТОР Йенни Лу Цигель
В РОЛЯХ Урсула Штраусс, Пасси Баленде, Алекс Брендемоль, Виктория Траутманнсдорф, Ханс Цишлер
ПРОДЮСЕРЫ Марен Аде, Ионас Дорнбах, Янине Яковски

ПРОИЗВОДСТВО

Komplizen Film GmbH (München+ Berlin)

ФЕСТИВАЛИ

Карловы Вары

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

Port au Prince Pictures GmbH
Holzmarktstraße 25
10243 Berlin/Germany
Phone +49-30-319 555 14
Fax +49-30-319 554 13
pictures@port-prince.de
<https://port-prince.de>

ВОСКРЕСЕНЬЕ | 28 НОЯБРЯ | 19:00

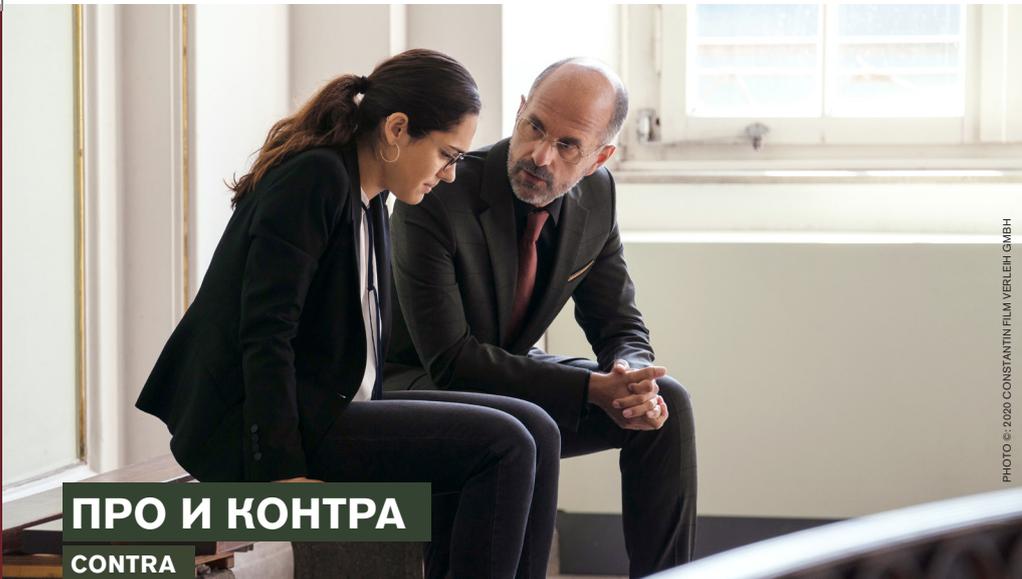


PHOTO ©: 2020 CONSTANTIN FILM VERLEIH GMBH

ПРО И КОНТРА

CONTRA

Бабушка и мама молодой Наимы Хамид переехали в Германию из Марокко, а сама Наима родилась и выросла во Франкфурте. Несколько лет после окончания школы она посвятила тому, чтобы поставить на ноги семью, а теперь готова уделить время себе: она студентка первого курса юридического факультета. Но на первую же лекцию – вот незадача! – Наима опаздывает. Чем обеспечивает Рихарду Полю прекрасную возможность выставить себя перед всем курсом недисциплинированной и бестолковой мигранткой. Рихард Поль – выдающийся в прошлом адвокат, а ныне преподаватель Университета во Франкфурте – ничуть не сдерживает себя в прилюдном проявлении своих истинных чувств к китайцам, русским и прочим арабам.

Как итог – гора жалоб на его расистские высказывания на столе ректора. В попытке избежать скандала ректор поручает Полю

подготовить к конкурсу дебатов, столь важному для университета, именно Наиму Хамид...

ЗЁНКЕ ВОРТМАН род. в 1959 г. в Марле. Закончил Мюнхенскую Академию кино и телевидения. Избранная фильмография: **KLEINE HAIE** (1992), **DER BEWEGTE MANN** (1994), **DAS WUNDER VON BERN** (2003, Немецкая кинопремия 2004 – Серебряная Лола в номинации «Лучший фильм», Баварская кинопремия 2004 в номинации «Лучший режиссёр»), **DIE PÄPSTIN** (2009, 4 номинации на Немецкую кинопремию 2010), **DEUTSCHLAND. DEIN SELBSTPORTRÄT** (2016, документальный).

108 мин., 2021, комедия

На немецком языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Зёнке Вортман
СЦЕНАРИЙ Дорон Визотцки
ОПЕРАТОР Холли Финк
В РОЛЯХ Кристоф Мария Хербст,
 Нилам Фарук, Эрнст Штётцнер,
 Хассан Аккуш
ПРОДЮСЕР Кристоф Мюллер, Том Шпис

ПРОИЗВОДСТВО
Constantin Film Produktion

ФЕСТИВАЛИ
Цюрих

НАГРАДЫ
Баварская кинопремия
(Нилам Фарук, номинация «женская роль»)

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ
Picture Tree International GmbH
Husemann str. 7
10435 Berlin/Germany
phone +49-30-420 824 80
fax +49-30-420 824 812
Yuan Rothbauer

ВОСКРЕСЕНЬЕ | 28 НОЯБРЯ | 21:30



ЭКЗАМЕН

THE EXAM

PHOTO ©: MITOSFILM

Действие фильма происходит в наши дни в Курдистане. Шилан, молодая женщина, жена и мать 4-летней Сенур, озабочена судьбой своей младшей сестры Рожин. Та учится в выпускном классе и после окончания школы согласно определённым отцом планам ей надлежит выходить замуж. Однако, замужество – это последнее, о чём мечтает Рожин: недавно она потеряла любимого, и даже тёплое отношение жениха Карима не может вывести её из депрессии. Шилан, сама разочарованная в семейной жизни и понимая, что жизнь с нелюбимым мужем только усилит страдания сестры, находит выход: если Рожин поступит в университет – свадьба может быть отодвинута на время учёбы. Однако одолеть шесть экзаменов для Рожин в её теперешнем состоянии – задача неподъёмная. И Шилан, как ей кажется, находит выход...

ШАВКАТ АМИН КОРКИ род. в 1973 г. в городе Закхо, в регионе Курдистан на территории Ирака. Сценарист, режиссёр, продюсер. Фильмография: НА ПЫЛЬНОМ ПЕРЕКРЁСТКЕ (2006), KICKOFF (2009), MEMORIES ON STONE (2014, сценарист и режиссёр), THE EXAM (2021, сценарист, режиссёр, копродюсер).

88 мин., 2021, драма

На арабском языке с русскими субтитрами

РЕЖИССЁР Шавкат Амин Корки
СЦЕНАРИЙ Мохаммад Реза Гохари
ОПЕРАТОР Адиб Собхани
В РОЛЯХ Хуссейн Хасан, Аван Джамал,
Ваниа Салар, Шван Аттоф,
Хошьяр Нерваи
ПРОДЮСЕРЫ Мехмет Актас, Лакопо Каллико,
Данар Омер

ПРОИЗВОДСТВО

Mitosfilm (Германия) совместно
с Mastifilm (KRG), Ирак

ФЕСТИВАЛИ

Кинофестиваль в Карловых Варах (Чехия),
Кинофестиваль в Пусане (Южная Корея)

НАГРАДЫ

приз ФИПРЕССИ (Карловы Вары)

МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

ArtHood Entertainment GmbH
Quedlinburger Str. 11
10589 Berlin/Germany
Phone +49-30-255 611 165
info@arthoodentertainment.com
<https://www.arthoodentertainment.com>

ВТОРНИК | 30 НОЯБРЯ | 19:00



ПЕТРОВЫ В ГРИППЕ

PETROVS FLU

PHOTO © 2021 SONY PICTURES DIGITAL PRODUCTIONS, INC. ALL RIGHTS RESERVED

Петровы — самая обычная семья. Он автослесарь, она библиотекарь, у них есть сын, но вместе они не живут. Казалось бы, ничего особенного. Но повседневная реальность взрывается в тот момент, когда семья заболевает гриппом, и жизнь оказывается полной безумия, фантастики и сюрреализма.

КИРИЛЛ СЕРЕБРЕННИКОВ род. в 1969 г. в Ростове-на-Дону. Театральный, теле- и кинорежиссёр, сценарист, телеведущий. Режиссёр кинофильмов: **ИЗОБРАЖАЯ ЖЕРТВУ** (2006), **ЮРЬЕВ ДЕНЬ** (2008), **ИЗМЕНА** (2012), **УЧЕНИК** (2016), **ЛЕТО** (2018), **ПОСЛЕ ЛЕТА** (2018), **ПЕТРОВЫ В ГРИППЕ** (2021).

145 мин., 2021, драма

На русском языке

РЕЖИССЁР Кирилл Серебренников
СЦЕНАРИЙ Кирилл Серебренников
ОПЕРАТОР Владислав Опельянец
В РОЛЯХ Семён Серзин,
Чулпан Хаматова,
Юрий Колокольников,
Иван Дорн, Юлия Пересильд,
Юра Борисов, Александр Ильин
ПРОДЮСЕРЫ Илья Стюарт, Мурад Османн,
Павел Буря

ПРОИЗВОДСТВО

Hyre Film (Россия), Kinoprime (Россия), Logical Pictures (Франция), Charades Productions (Франция), Razor Film (Германия), Bord Cadre (Швейцария), Sovereign Films (Великобритания), ARTE FRANCE CINEMA (Франция), ZDF (Германия)

ФЕСТИВАЛИ

Каннский кинофестиваль (конкурс)

НАГРАДЫ

CST Artist-Technician Prize
Владислав Опельянец (DOP)

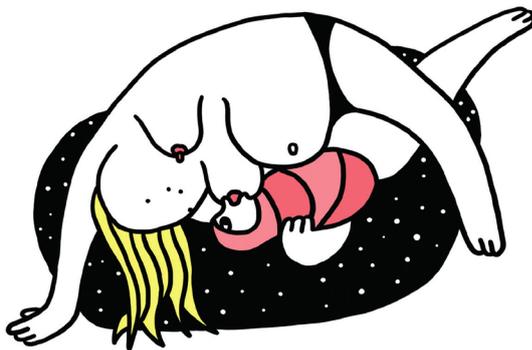
МИРОВЫЕ ПРОДАЖИ

Charades
17 Boulevard Jules Ferry
75011 Paris/France
Phone +33-9-84 10 27 84
nicolas@charades.eu
<https://www.charades.eu>

ВТОРНИК | 30 НОЯБРЯ | 21:30



СУББОТА
27 НОЯБРЯ | 17:00



ПОСЛЕ РОДОВ / WOCHENBETT

Анимационный, 5 мин., 2020

Режиссёр

Генриетте Ритц

Мировые продажи

interfilm Berlin Management GmbH

Cord Dueppe

sales@interfilm.de

<http://www.interfilm.de>

Фильм посвящён чувствам, мыслям, переживаниям – всему тому, что испытывает женщина в первые месяцы после рождения ребёнка.

PHOTO ©: HENRIETTE RIETZ



PHOTO ©: HFF MÜNCHEN

ЖИВОТНЫЕ / ANIMALI

Документальный, 15 мин., 2019

Режиссёр

Элизабет Вилке

Мировые продажи

Hochschule für Fernsehen und Film München (HFF/M)

Tina Janker

t.janker@hff-muc.de

<http://www.hff-muc.de/>

Италия, Рим, лето, Эмме 9 и у неё каникулы. Она бродит по улицам города и наблюдает за его жизнью. У неё включается воображение, и она представляет себе то слона за закрытыми дверями соседского дома, то диковинную рыбу в городском бассейне...

Фильмы киносборника демонстрируются на немецком языке с русскими и английскими субтитрами

AG Kurzfilm
BUNDESVERBAND DEUTSCHER KURZFILM

Sonopress

pro omnia
film & video promotion gmbh



СУББОТА
27 НОЯБРЯ | 17:00



ИЗ МОЕЙ ЖИЗНИ / AUS MEINEM LEBEN

Анимационный, 4 мин., 2021

Режиссёр

Даод Алабдулаа

Мировые продажи

Hochschule für Fernsehen und Film

München (HFF/M)

Tina Janker

t.janker@hff-muc.de

<http://www.hff-muc.de/>

Автор рассказывает о своём детстве в Сирии, необычном, но очень счастливым...



В ГЕРМАНИИ / IN DEUTSCHLAND

Художественный, 15 мин., 2020

Режиссёр

Кристоф Мушайя Рат

Мировые продажи

Deutsche Film- und

Fernsehakademie Berlin GmbH

(DFFB)

Josephine Aleyt

j.aley@dffb.de

<http://www.dffb.de/>

Африка, Гвинея. Компания подростков собралась на берегу погонять в футбол. Один из них сказал, что его соседи – немцы, у которых есть потрясающий бассейн. И, если сказать фразу-пароль, охранник пустит искупаться.

Фильмы киносборника демонстрируются на немецком языке
с русскими и английскими субтитрами

AG Kurzfilm
BUNDESVERBAND DEUTSCHER KURZFILM

Sonopress

pro omnia
film & video promotion gmbh



ЗДРАВОМЫСЛИЕ ИЛИ ПАНИКА / ERNST ODER PANIK

Анимационный, 7 мин., 2020

Режиссёр

Марлин ван Сёст

Мировые продажи

Мировые продажи
Marlin van Soest
marlin.vansoest@gmail.com
www.ernstoderpanik.de

Фильм представляет собой сборник из 4-х интервью, взятых режиссёром у разных людей в апреле, мае, сентябре и декабре 2020 года, в которых они комментируют происходящее в стране.



РАЙСКАЯ ПТИЦА / PARADIESVOGEL

Художественный, 15 мин., 2021

Режиссёр

Янник Вайссе

Мировые продажи

Film Academy Baden-Württemberg
Eva Steegmayer
festivals@filmakademie.de; sales@
filmakademie.de
<http://www.filmakademie.de/>

Они расстались. Но должны встретиться, чтобы он передал ей клетку с её попугаем. Они встречаются, она передаёт ему его вещи, но забирать попугая отказывается. И ему приходится прибегнуть к уловке...



СУББОТА
27 НОЯБРЯ | 17:00



PHOTO © HFF MÜNCHEN

МЫ ХОРОШИЕ / WIR SIND GUT

Художественный, 10 мин., 2020

Режиссёр

Мануэль Боскамп

Мировые продажи

Hochschule für Fernsehen und Film
München (HFF/M)

Tina Janker

t.janker@hff-muc.de

<http://www.hff-muc.de/>

Танцовщик и хореограф Алан Брукс собирает группу старшеклассников для занятий танцами. «Важно не то, что вы делаете, а как вы это делаете» – вот девиз преподавателя.



PHOTO © JANNIS ALEXANDER KIFER

БУТЫЛКИ / FLASCHEN

Художественный, 5 мин., 2020

Режиссёр

Яннис Александер Кифер

Мировые продажи

Hochschule für Fernsehen und Film
München (HFF/M)

Tina Janker

t.janker@hff-muc.de

<http://www.hff-muc.de/>

Директор фирмы и его помощник готовятся к интернет-совещанию с заказчицей. По их скромным расчетам, оно должно продлиться не менее 5 часов...

Фильмы киносборника демонстрируются на немецком языке
с русскими и английскими субтитрами

AG Kurzfilm
BUNDESVERBAND DEUTSCHER KURZFILM

Sonopress

pro omnia
film & video promotion gmbh



СУББОТА
27 НОЯБРЯ | 17:00



PHOTO ©: MARLUN VAN SPOEST

НЕТ / NO

Художественный, 15 мин., 2020

Режиссёр

Бруно Мангуен Сапина

Мировые продажи

Kunsthochschule für Medien Köln
(KHM)

Ute Dilger
dilger@khm.de

<http://www.khm.de/>

Короткометражка снята по мотивам книги Карен Виледы «Being a woman in Mexico». На дворе прогрессивный 21 век, но женщина беззащитна перед лицом насилия в Мексике.



PHOTO ©: JAKOBI LEDNER

**РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПРИВИЛЕГИРОВАННОЙ
ЕВРОПЕЙСКОЙ ЖЕНЩИНЫ / HANDBOOK FOR
A PRIVILEGED EUROPEAN WOMAN**

Художественный, 9 мин., 2021

Режиссёр

Альма Буддене

Мировые продажи

Film Academy Baden-Württemberg
Eva Steegmayer
festivals@filmakademie.de; sales@
filmakademie.de
<http://www.filmakademie.de/>

Могут ли у тебя быть хоть какие-то привилегии – пусть и в Европе – если ты родилась женщиной?

Фильмы киносборника демонстрируются на немецком языке с русскими и английскими субтитрами

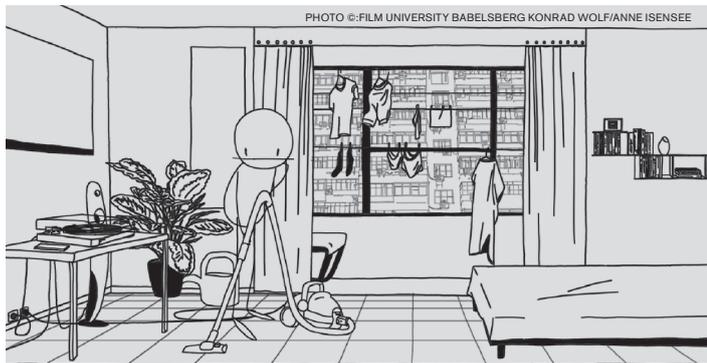
AG Kurzfilm
BUNDESVERBAND DEUTSCHER KURZFILM

Sonopress

pro omnia
film & video promotion gmbh



СУББОТА
27 НОЯБРЯ | 17:00



**ЭТОТ ФИЛЬМ ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ПРИЧИНАМ
НАЗЫВАЕТСЯ BREAKING BERT / DIESE FILM HEISST AUS
RECHTLICHEN GRÜNDEN BREAKING BERT**

Анимационный, 5 мин., 2020

Насколько картонный человек
в состоянии самостоятельно
мыслить?

Режиссёр

Анне Изензее

Мировые продажи

Filmuniversität Babelsberg

KONRAD WOLF

Cristina Marx

distribution@filmuniversitaet.de

<http://www.filmuniversitaet.de>

Фильмы киносборника демонстрируются на немецком языке
с русскими и английскими субтитрами

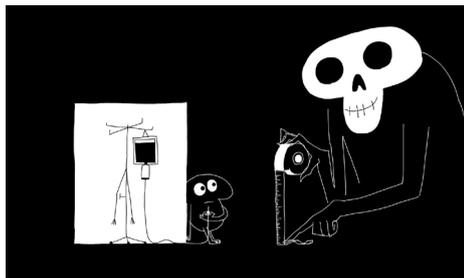
AG Kurzfilm
BUNDESVERBAND DEUTSCHER KURZFILM

Sonopress

pro omnia
film & video promotion gmbh

КОРОТКОМЕТРАЖНЫЕ ФИЛЬМЫ

AG Kurzfilm
BUNDESVERBAND DEUTSCHER KURZFILM



ДО ПОСЛЕДНЕЙ КАПЛИ BIS ZUM LETZTEN TROPFEN

СУББОТА | 27 НОЯБРЯ | 17:00

До последней капли лекарства, которое инфузионный порт подаёт раковому больному, идёт борьба за его жизнь...

2021, 6 мин., анимационный

Режиссёр

Симон Шнелльман

Мировые продажи

Simon Schnellmann

abwerner.ch

simon@abwerner.ch

<http://www.abwerner.ch>



ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА THEORIE UND PRAXIS

ВТОРНИК | 30 НОЯБРЯ | 19:00

Женщина пытается сесть, но оказывается меж двух стульев. При попытке встать она обнаруживает, что её кресла либо слишком комфортные, либо не хотят отпустить её.

2021, 7 мин., экспериментальный

Режиссёр

Леоние Минор

Мировые продажи

Deutsche Film-und

Fernsehakademie Berlin GmbH

Josephine Aleyt

j.aleytdffb.de

<https://www.dffb.de>



АВАН КАРТ AVANT CARD

ПЯТНИЦА | 26 НОЯБРЯ | 21:30

Никто не хочет брать открытку на стойке магазина. Рассердившись, человек-иллюстрация с открыткой отправляется в путешествие по другим открыткам.

2020, 5 мин., анимационный

Режиссёр

Стелла Райт

Мировые продажи

Filmakademie Baden-Württemberg

Eva Steegmayer

festivals@filmakademie.de

<https://www.filmakademie.de>



**ART
DOC
FEST**

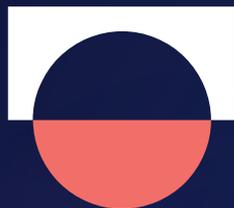
**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО
МОСКВА**

31.03 — 07.04.2022

**МАКСИМУМ
ВОЗМОЖНОГО**

**ПРЕМЬЕРЫ / ОБСУЖДЕНИЯ
ИНДУСТРИАЛЬНЫЕ ВСТРЕЧИ**

6 - 9 декабря 2021



МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ
КИНОРЫНОК И ФОРУМ

РОССИЙСКИЙ
КИНОБИЗНЕС

filmmarket.pro



Департамент
культуры
города Москвы



ДЕПАРТАМЕНТ
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
И ИННОВАЦИОННОГО РАЗВИТИЯ
ГОРОДА МОСКВЫ

МОСКИНО

ЦДП

цифровое деловое
пространство

кинокомфорт
лазер

cinionic
EXPERIENCES, DELIVERED.
Powered by

 harkness
90 YEARS OF INNOVATION



ОРГАНИЗАТОР



ПРИ ПОДДЕРЖКЕ



СПОНСОР



УЧРЕДИТЕЛИ



НАД КАТАЛОГОМ РАБОТАЛИ:

Оригинальные синопсисы и перевод материалов:

Мария Степаненко

Отбор фильмов:

Стас Тыркин, Алексей Медведев, Ирина Энгелис

Координаторы фестиваля:

Мюнхен: Маркос Рабело

Москва: Марсель Майга, Мария Степаненко

Дизайн:

Юрий Кутьков

Фестиваль немецкого кино в Москве организован German Films Service + Marketing GmbH и Немецким культурным центром имени Гёте в России при поддержке Посольства Германии в России. Все показы осуществляются при поддержке и содействии компаний-производителей кинофильмов, продюсеров и компаний, осуществляющих мировые продажи. Мы благодарим также наших спонсоров, партнеров и консультантов в Германии и России, без участия которых проведение Фестиваля немецкого кино было бы невозможно.

German Films Service + Marketing GmbH

Herzog-Wilhelm-Strasse 16, 80331 Munich/Germany, phone: +49 89 5997870 fax: +49 89 59978730, info@german-films.de, www.german-films.de

Порядок расположения компаний в графе компаний-производителей не является оговоренным в договоре. Все права сохранены. Воспроизведение, копирование и распространение не могут осуществляться без письменного разрешения.



18+ ЗАПРЕЩЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ